

**Estado actual del estudio
de las filigranas de España.
Proyectos futuros.
Filigranas en Levante.
Cincuenta años de
investigación (1945-1995)**



Por José Sánchez Real

Numeración Decimal:
676.014.01

**Ref.: FILIGRANAS
ESPAÑA
LEVANTE ESPAÑOL
HISTORIA DEL PAPEL**

RESUMEN.—Se hace una relación de las actividades del autor, a lo largo de cincuenta años (1945-1995), en el campo de la historia del papel, en diferentes direcciones: recogida de filigranas en toda clase de documentos fechados, existentes en los archivos de Tarragona y Valencia, descubrimiento de nuevas filigranas, nombres de nuevos papeleros, relaciones entre impresores y el papel usado en los incunables y de cómo aquellos contribuyeron a la extensión del uso de determinadas marcas, cambios que la imprenta impuso a los fabricantes en lo que se refiere a las características físicas del papel, integración del estudio de las filigranas en los currículos de la Universidad, difusión del interés por las filigranas en el entorno universitario, investigación doctoral en la historia del papel, etc..

RESUMÉ.—On fait une relation des activités de l'auteur, pendant 50 ans (1945-1995), dans le champ de l'histoire du papier, dans différentes directions: le ramassage de filigranes dans toute sorte de documents datés, existants dans les archives de Tarragona et Valencia, la découverte de nouvelles filigranes, les noms de nouveaux papetières, les relations entre imprimeurs et le papier utilisé dans les incunables et de la façon de comme ceux-là contribuèrent à l'extension de l'utilisation de déterminés marques, les changes que l'imprimerie imposa aux fabricants en ce qui concerne à les caractéristiques physiques du papier, l'intégration de l'étude des filigranes dans les curricula de l'Université, la diffusion de l'intérêt pour les filigranes dans l'environnement universitaire, la recherche doctorale dans l'histoire du papier, etc...

SUMMARY.—It is made a description of the author's activities during fifty years (1945-1995) in the paper's history field in different directions: Collection of rubber marks in all type of dated documents in the archives of Tarragon and Valencia; Discovering of new rubber marks, names of new papermakers; Relationship between papermakers and the paper used in incunabulars and how they contribute to spread the use of some rubber marks; Changes that printers imposed to papermakers on paper physical characteristics; Integration of the rubber marks' study in the curricula of the University, the spreading of the interest on the rubber marks in the university atmosphere, high research on the paper's history, etc...

ZUSAMMENFASSUNG.—Es werden die Aktivitäten des Autors während einer Zeitspanne von fünfzig Jahren (1945-1995) auf dem Gebiet der Papiergeschichte in verschiedenen Richtungen aufgeführt: Sammlung von Wasserzeichen in sich in den Archiven von Tarragona und Valencia befindlichen, datierten Dokumenten aller Art, Entdeckung neuer Wasserzeichen, Namen neuer Papiermacher, Beziehungen zwischen Druckern und dem für Inkunabeln benutzten Papier und die Art und Weise, wie diese zur verallgemeinerten Benutzung bestimmter Marken beigetragen haben, Änderungen, die die Druckerei den Herstellern bzgl. der physikalischen Merkmale des Papiers auferlegte, Aufnahme des Studiums der Wasserzeichen in die Lehrpläne der Universitäten, Förderung des Interesses für Wasserzeichen in Universitätskreisen, Dissertationsforschung auf dem Gebiet der Papiergeschichte usw.

Mi participación en esta mesa redonda la he diseñado pensando en la finalidad que se proponen con ella los organizadores, explícitamente indicada, y que es la de presentar el estado en que se encuentra la investigación sobre la historia del papel y en consecuencia el estudio de las filigranas como elemento esencial.

Y para ello he creído que nada mejor que hacer una declaración o confesión pública, una especie de confesión general, de cómo llegué al campo papelerero desde la ignorancia más completa. El papel sólo lo conocía por sus características físicas y su utilidad: papel de periódico, de estraza, de envolver, continuo, fino, Manila, de escribir, de barba, secante, de calco o carbón, charol, pergamino, cebolla, vegetal, de fumar: Bambú, Pay-Pay, Jean, Smoking —utilizado este último en el laboratorio porque la cubierta roja de su librito servía como indicador del pH—, papel de filtro, de lija, amén del papel de pago y algún otro que permanece dormido en el archivo de la memoria.

El dar a conocer las fases o etapas por las que he pasado en los cincuenta años últimos, puede servir de guía y aleccionar, por aquello de la ciencia y la experiencia y de que más sabe el diablo por viejo que por diablo.

ANTECEDENTES

Cuando en 1943 llegué a Tarragona me encontré con una pequeña ciudad rica en historia, en monumentos, en restos arqueológicos y en archivos. El centro docente al que me incorporé tenía reducido alumnado, las horas de clase eran pocas, los medios docentes mínimos y mi inquietud investigadora infinita. Por "libre" y desde Granada había aprobado las asignaturas del doctorado, que debía cursarse en Madrid, y había empezado a hacer trabajos, por mi cuenta, en dos o tres direcciones, pensando en la tesis doctoral.

Como soy hombre de campo y laboratorio, reuní mis clases en un extremo de la semana. El lunes, martes y miércoles los dedicaba por entero a la investigación química en el Departamento de Química Orgánica de la Universidad de Barcelona (a donde estuve yendo durante diez años todas las semanas), y el jueves, viernes y sábado impartía mis clases. El tiempo libre, al no ser hombre de tertulia o de casino, lo invertía en conocer los archivos (el Histórico Provincial lo tenía casi a tiro de piedra del Instituto), y los domingos, en paseos y excursiones, recorría el entorno, la comarca y la provincia.

En el Archivo Histórico, se conservaban las actas municipales de las reuniones celebradas desde 1358, con las naturales lagunas; sólo las había manejado sistemáticamente, aunque no en forma exhaustiva, el gran historiador local Emilio Morera (+1918). El archivo de la Catedral y el Archidiecésano, lo había trabajado bien, el canónigo Sancho Capdevila (+1932). Tenía pues en dónde entretenerme.

RECOGIDA DE DATOS

Y así fue como entré en los archivos y empleé mi tiempo de ocio: aprendí algo de paleografía y empecé a recoger datos. Primero fueron fichas tamaño octavilla, que se quedaron pequeñas y se transformaron en cuartillas, y que por cientos llenan mis carpetas, y un día "descubrí" que los pliegos de papel que formaban los cuadernillos de los volúmenes de actas del Municipio, encuadernados en pergamino, tenían una marca, filigrana, que automáticamente quedaba fechada por el año del volumen correspondiente. La filigrana copiada pasó a ser un dato más a recoger, y así empezó mi colección, que tengo preparada, con los comentarios correspondientes, esperando la ocasión de publicarla: *Las filigranas de las actas municipales de Tarragona*.

Ya en 1950, con motivo de un estudio que hice sobre el escudo de la ciudad de Tarragona ilustré el artículo con la reproducción de tres filigranas con el blasón, que mostraba que en la ciudad se había fabricado papel [*El escudo de la ciudad de Tarragona*. "Boletín Arqueológico" de Tarragona LI, IV, 33(1951) 5-20]. La reproducción fue mala porque las filigranas se redujeron de tamaño.

Entonces me ocupaba de las filigranas sin que mi propósito fuera investigar en las filigranas sino como algo accidental, secundario. El docu-

mento me lo fechaba el escrito y en aquel momento no pensaba que podría presentarse la situación cronológica en sentido opuesto, es decir, que la filigrana me sirviera para fechar el documento.

Mientras, llegó a mis manos el libro de F. Bofarull Sans: *Los animales en las marcas del papel* (Villanueva y Geltrú. 1910) y su lectura me llevó a redactar el artículo *Las filigranas de animales en los archivos de Tarragona* [“Boletín Arqueológico” LVIII, IV, 61-64(1958) 64-84]. Esta vez fueron treinta y cinco filigranas las reproducidas, en mejores condiciones.

EL IV CONGRESO INTERNACIONAL - 1965

Pasó el tiempo y un día recibí una carta de Oriol Valls, que había leído mi artículo y manifestaba su interés en conocer los archivos locales. Concretamos la fecha de la visita y cuando llegó el día, lo acompañé en el recorrido. Hablamos largo y tendido de filigranas y me anuncié que tenía entre manos la organización de un congreso sobre el papel y me insistió en que participara en él ya que de esta manera quedaría representada la Cataluña meridional.

Yo hacia poco que había redactado un artículo sobre un molino papelero en Tarragona, escrito que iba a publicar en el “Boletín Arqueológico”, del que era redactor jefe, pero tanto insistió en mi participación que para contentarlo retiré el artículo de la imprenta (dónde ya estaban compaginándolo) y se lo envié a Valls para que lo presentara en mi nombre si yo no podía asistir a la sesión, con el compromiso además, de que se publicaría.

El Congreso fue el IV Congreso Internacional de Historiadores del Papel y las sesiones de trabajo tuvieron lugar en Montserrat y Capellades, en marzo de 1965. El secretario del Congreso fue Oriol Valls.

Cuando pasado un tiempo prudencial, y al ver que no se publicaban las actas, intenté recuperar el original, mis intentos no dieron resultado y sólo recibí de Valls dilaciones y contestaciones ambiguas (no lo tenía a mano, se había trasapelado,...).

Mi asombro fue grande cuando al aparecer la publicación de Oriol Valls: *El papel y sus filigranas en Catalunya (Paper and wattermarks in Catalonia)* Amsterdam 1970, me encontré que el texto y datos de mi artículo presentado en el Congreso aparecían recogidos en la publicación sin hacer referencia alguna a la fuente directamente utilizada.

BIBLIOGRAFÍA CRÍTICA

En vista de ello, y como lo que se presentaba como algo original y definitivo por Oriol Valls en su libro, no lo era y dado que a algún otro de los investigadores que había concurrido al Congreso le había pasado lo mis-

mo que a mí, decidí poner el contenido del libro en cuarentena y entrar de lleno en la investigación papelera empezando por hacer una crítica seria de su contenido. La parte correspondiente a Tarragona la publiqué en el "Boletín Arqueológico" de Tarragona [IV,121-128(1973-1974)236-243], y en el mismo número reproduje el texto que en principio había destinado a él y que lo había retirado hacía ocho años para colaborar en los trabajos del Congreso [*Molino papelero en Tarragona*. "Boletín Arqueológico" IV,121-128(1973-1974)119-130].

INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA

La investigación la planteé seriamente y mi propósito fue darle solidez e impronta, sacándola un poco del medio en que se movía ya que estaba principalmente en manos de estudiosos locales, aislados y sin método. Había además que conectar con los técnicos del papel que en ocasiones hablaban de filigranas en sus publicaciones.

En la Universidad conseguí que entrara el estudio de las filigranas gracias a la ayuda de un amigo, compañero y vecino, Antonio Ubieto Arteta, catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Valencia, inquieto y abierto, que hizo del estudio de las filigranas una asignatura del doctorado y sus alumnos, primero por obligación y después por devoción, trabajaron unos años con ellas.

El Dr. Ubieto editaba una revista, "Ligarzas", y en sus números publiqué unos artículos orientadores de las tareas que debían hacer los alumnos. Cada uno de los matriculados en la asignatura debía realizar un trabajo práctico tomando como base el archivo de la localidad en la que tenía la residencia familiar, o de la población más cercana. De esta manera los alumnos "descubrían" los archivos locales, conocían sus fondos y el estado de conservación en que se hallaban [J. Sánchez Real. *Las filigranas del papel*. "Ligarzas". Facultad de Filosofía y Letras de Valencia. 3(1971)229-236, con tres filigranas y J. Sánchez Real. *Criterios a seguir en la recogida de filigranas*. "Ligarzas" 6(1974) 361-371].

Los trabajos presentados por los alumnos, pasaban a mis manos para que yo informara sobre los mismos, y con ellos por delante el catedrático procedía en consecuencia.

El traslado del Dr. Ubieto a Zaragoza llevó consigo el cambio de actividad del Departamento, dejó de publicarse "Ligarzas", y que yo sepa poco o nada más se ha hecho de nuevo sobre filigranas allí. No hay duda que gracias al Dr. Ubieto en pocos años pasó Valencia a ser la región que iba en cabeza en la investigación sobre el papel y fruto de aquellos primeros tiempos fue una serie de trabajos que relaciono a continuación:

J. López Plá y M.J. Martí Crego. *Filigranas del Archivo Municipal de Castellón de la Plana*. "Ligarzas" 5(1973)7-110, con ciento veinticuatro filigranas.

J. Doñate Sebastián. *Filigranas del Archivo Municipal de Villarreal*. "Ligarzas" 5(1973)111-244, con ciento ochenta filigranas.

M.L. Cabanes Catalá, M. Carcel Orti y C. Yago Andrés. *El Archivo de la Colegiata de Játiva y sus filigranas*. "Ligarzas" 6(1974)5-120, con ciento cincuenta y cuatro filigranas.

L. Ariño Rico. *Filigranas de Mosqueruela*. "Ligarzas" 6(1974)121-360, con trescientas sesenta y ocho filigranas.

INVESTIGACIÓN "TÉCNICA"

Como he indicado antes, otro campo en el que convenía aumentar la inquietud ya existente por las filigranas era el de las empresas papeleras, y así empecé a publicar en la revista "Gaceta Papelera", que editaba Almacenes Generales de Papel (AGP, S.A.), una serie de artículos que se vio interrumpida por la desaparición de la revista. La serie se titulaba: *Aportaciones ignoradas en la historia del papel*. I "Gaceta Papelera" nº 38 (febrero 1972)11-14, con cuatro filigranas; II "Gaceta Papelera" nº 39 (abril 1972)11-14, con dos filigranas; III "Gaceta Papelera" nº 40 (junio 1972)9-26, con cuatro filigranas; IV "Gaceta Papelera" nº 41 (agosto 1972)11-14, con diez filigranas; V "Gaceta Papelera" nº 42 (octubre 1972) 11-14, con catorce filigranas.

Por otra parte en el Boletín "Investigación y Técnica del Papel" publiqué en 1973 un artículo sobre *Filigranas por descubrir* [36(1973)493-513] con quince filigranas y otro titulado *Filigranas descubiertas* [37(1973)1135-1172] con veintiocho filigranas.

INVESTIGACIÓN LOCAL

Un tercer campo de actividades se puso en marcha. Los alumnos del Dr. Ubieto con sus búsquedas activaron a algunos estudiosos locales que se iniciaron en la recogida de filigranas y que acudían a mí para orientarse. También por aquí se consiguió algún fruto, y prueba de ello es el artículo de J. Cortés *Filigranas medievales de l'Arxiu Municipal de Sueca* ["Quaderns de Sueca" V Sueca (1984) 9-48] con ochenta filigranas y la publicación: *Las filigranas medievales del Archivo Municipal de Alzira* ["Al-Gezira" 6(1990) 145-202], en colaboración con J.E. Hernández Sanchis en la que reprodujimos ciento noventa y dos filigranas.

La ausencia de Ubieto, la desaparición de "Gaceta Papelera" que me obligaba de un mes para otro a preparar un artículo, y otras circunstancias me obligaron a que me replegara a los "cuarteles de invierno" y así me dediqué a buscar datos relacionados con la fabricación del papel en Játiva -sin duda la cuna del papel hispánico- en la documentación que se conserva en el Archivo del Reino de Valencia, y con tal motivo desperté la inquietud que con las filigranas ya había manifestado la que hasta hace pocos años fue su direc-

tora D^a Amparo Pérez y la que fue bibliotecaria de la Universidad de Valencia D^a María Chorro, y de las que no sé si al final hicieron algo.

EL PAPEL DE LOS INCUNABLES

Al mismo tiempo en Tarragona empecé una nueva línea investigadora, buscando la relación existente entre los impresores de los incunables y el papel utilizado en sus ediciones, y cómo pudieron influir en la difusión de determinadas marcas de papel, pensando que la filigrana pudiera servir en alguna ocasión (y ya ha servido) para salir de dudas en la decisión de atribuir a un determinado impresor obras de taller desconocido. Fruto de aquellos trabajos fueron unos artículos que sufrieron un maltrato tipográfico. El primero de ellos se publicó, sin las ilustraciones que quedaron olvidadas en los talleres [J. Sánchez Real. *El papel en los incunables tarraconenses*. "Quaderns d'Historia tarraconense" I(1977)91-112]. Cuando hice presente mis quejas por el descuido, se publicaron las veinticuatro filigranas sueltas [J. Sánchez Real. *Las filigranas de los incunables tarraconenses*. "Quaderns d'Historia" II (1980)55-76], pero no a su tamaño. En vista de la situación pedí permiso para aprovechar la composición y hacer por mi cuenta una edición reuniendo los dos artículos, y así lo hice. (J. Sánchez Real. *El papel y sus filigranas en los incunables tarraconenses*. Tarragona 1980. 48 páginas).

TESIS DOCTORALES

Y de esta forma hemos llegado a nuestros días, y he vuelto a la Universidad. Una profesora de Instituto que deseaba doctorarse vino a pedirme consejo sobre el tema en que podría trabajar. Había intentado ya hacer algo en el campo de la Arqueología y sólo había encontrado dificultades.

Le indiqué que entrara en la historia del papel, campo en el que estaba casi todo por hacer, pero que dado su deseo era necesario interesar a un titular de la Facultad que se constituyera en director.

Aceptada la dirección académica de la tesis por el catedrático de Historia Moderna de la Universidad de Tarragona, el trabajo llevará por título:

Fábricas papeleras en las cuencas fluviales del Francolí y Gaià desde el molino papelero hasta la etapa industrial.

y se justificaba su realización porque se notaba la ausencia de un trabajo sistemático y analítico de la industria papelera en las comarcas de Tarragona, ya que aunque existen algunos trabajos sobre el tema en general y algún que otro referente a aspectos parciales, los primeros no profundizan en las zonas indicadas y los segundos adolecen de un particularismo que impide la visión globalizada de la fabricación del papel tarraconense durante el período indicado.

El esquema general del proyecto fue el siguiente:

I) La producción industrial

- A. El espacio geográfico: características de la ubicación geográfica de los molinos.
- B. La industria:
 - la maquinaria
 - el proceso de elaboración
- C. Las materias:
 - las materias primas
 - los tipos de papel
 - la identificación del papel por medio de las filigranas, empleadas como marca de fábrica.

II) Los hombres

- A. Nombres:
 - nombres de los papeleros
 - generaciones de papeleros
 - identificación de los papeleros mediante sus filigranas y simbolismos de las mismas
- B. Sociedad:
 - datos de las vidas personales de los papeleros
 - estatus y consideración social de los papeleros
- C. Convivencia:
 - los problemas laborales
 - los problemas jurídicos
 - el número de operarios
 - relación de los papeleros entre sí.

III) La oferta

- A. Costos:
 - el precio de la maquinaria
 - el precio de los materiales
 - el precio del papel según su categoría
 - impuestos que pagan los papeleros
- B. Trabajo:
 - condiciones laborales
- C. Comercio:
 - la comercialización del papel
 - la dispersión geográfica del papel
 - las relaciones de los molinos entre sí y respecto a los de otras zonas de Cataluña o del Estado
 - los beneficios del comercio

Cuando se empezó el trabajo de archivo en el fondo que yo había explorado, la documentación encontrada era tanta que del propósito de estudiar los molinos papeleros de dos cuencas fluviales tarraconenses, se redujo

la atención a los de una zona, para posteriormente dedicarse a una localidad y de ésta, de momento, a un sólo molino, de la docena que históricamente llegó a tener la población.

Y en esto estamos trabajando. Por un lado las dificultades profesionales que supone el que pese a tener jornada reducida docente no se le deja, al doctorando, en el horario del centro docente, ni un solo día libre para ir al Archivo, y por otro agobian las limitaciones de la Universidad que impone un plazo para presentar la tesis y las obligaciones domésticas (tres hijos pequeños), aunque el ánimo no falta y se confía que los tiempos cambien para bien de la historia del papel y sus filigranas.

PROPUESTAS DE ACCIÓN

Después de cincuenta años de actividad papelera, me atrevo a proponer unas líneas de trabajo, que pueden tomar como punto de partida todo lo que se ha hecho hasta ahora.

Quizás lo primero que habría que hacer, y esto no está en nuestras personales manos, es dar el empujón definitivo (si es que aún lo necesita) a la obra de Gonzalo Gayoso, veterano investigador en la historia del papel, que ha ido peregrinando de un lado a otro, sin encontrar la buena estrella de Oriol Valls, que consiguió una edición bilingüe (español-inglés) de su atrevida y poco acertada historia del papel, que hay que revisar a fondo (*The history of paper in Spain. X-XIV centuries. Madrid 1978; XV-XVI centuries. Madrid 1980; XVII-XIX centuries. Madrid 1982*).

Y a continuación dedicarnos a la recogida sistemática de filigranas en los volúmenes fechados, como pueden ser: actas municipales, actas de cabildos catedralicios, protocolos notariales, volúmenes de correspondencia y cartería, y formar un banco central de datos. Al mismo tiempo en la documentación de las localidades situadas en antiguas zonas papeleras, buscar referencias a molinos y papeleros (registros eclesiásticos, libros de bautizos y defunciones de las parroquias, etc...), sin inquietarse y evitando caer en el fallo de ponerse a sacar conclusiones de cuatro datos. No debemos precipitarnos, como se ha hecho en algunas ocasiones, creyendo que la historia del papel de una región o de un país, se puede hacer con unos pocos datos locales, dispersos y mal interpretados.

Debemos contentarnos, de momento, con sentirnos orgullosos de ir en la vanguardia, con la satisfacción de ir abriendo camino y hacer más fácil la tarea posterior. En el método científico la fase de recogida de datos es la más dura; la fase de la elaboración de los mismos, por ser creadora, requiere calma y tranquilidad, y puede ser más gratificante, pero no hay duda que sin la primera que exige sacrificio no es posible disfrutar de la segunda.

Espero que este Congreso sea el germen de una nueva etapa, brillante, para todos.